

DEUTSCH

Aus dem Italienischen übersetzte Anleitung

1 - BESCHREIBUNG UND BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG DES GERÄTS

Der Handsender ON3EBD ist zur Steuerung von Automatisierungen (Tore, Garagentore, Straßensperren) u.Ä. bestimmt.

A - Jede andere Verwendung als die hier beschriebene und der Gebrauch des Geräts unter abweichenden Umgebungsbedingungen sind als unsachgemäß anzusehen und verboten!

ON3EBD ist mit Empfängern kompatibel, die sowohl die monodirektionale Codierung der Funksignale „O-Code“ als auch die bidirektionale Codierung „BD“ anwenden; letztere weist neben den erweiterten Funktionen, die nur das System NiceOpera bietet, zusätzliche Funktionen auf (Abschnitt 2).

Bei Konfiguration des Handsenders ON3EBD im bidirektionalen Modus kann er in maximal 10 bidirektionalen Empfängern (OXIBD) gespeichert werden. Ist der Handsender dagegen im monodirektionalen Modus (6 - VORLÄUFER) ZUR ÄNDERUNG DER CODIERUNG konfiguriert, kann er in beliebig vielen Empfängern gespeichert werden.

ON3EBD verfügt über 4 Tasten (Abb. 1): 3 Tasten zur Übertragung der Befehle und 1 Funktionstaste zur Statusabfrage der Automatisierung oder zur Änderung der Codierung. Außerdem sind folgende optionale Zubehörteile erhältlich: Schüsselhand (Abb. 2); Halter für die Wandbefestigung (Abb. 3).

2 - FUNKTIONEN DES SENDERS

A - Jede einzelne Codierung ermöglicht die Nutzung nur einer Funktion, die mit dieser Codierung verknüpft ist.

Die bidirektionale Übertragung zwischen dem Sender ON3EBD und dem Empfänger OXIBD weist folgende Funktionen auf:

- Übertragung der Empfängerbestätigung für den erhaltenen Befehl: Übertragung der Bestätigung zum Handsender, dass der gesendete Befehl vom Empfänger entgegengenommen wurde.

- Befehl erhalten: Der Handsender vibriert, und die Led blinkt mehrmals orangefarben, gefolgt von dauerhaft grünem Licht für 2 Sek.

- Befehl nicht erhalten: Die Led des Handsenders blinkt mehrmals orangefarben, gefolgt von dauerhaft rotem Licht für 2 Sek. (keine Vibration).

- Übertragung des Status der Automatisierung (z.B. Offen- oder Geschlossenstellung des Tors); siehe Abschnitt 5.

- Anzeige des Störungsstatus der Automatisierung: Blinksignal der roten Led und innerliegende Vibration.

3 - ÜBERPRÜFUNG DES SENDERS

Vor dem Speichern des Senders im Empfänger der Automatisierung die Funktionsfähigkeit durch Drücken einer beliebigen Taste überprüfen und darauf achten, ob sich die Led gleichzeitig einschaltet (Abb. 1); wenn sie sich nicht einschaltet, siehe Abschnitt 8.

4 - SPEICHERUNG DES SENDERS

Um den Handsender in einem Empfänger zu speichern, stehen die folgenden Verfahren zur Verfügung:

• Speichervorgang nach „Modus 1“
• Speichervorgang nach „Modus 2“
• Speichervorgang nach „Modus 2“ erweitert

• Speicherung durch den von einem bereits gespeicherten Sender erhaltenen „Freischaltcode“

Diese Verfahren sind in der Gebrauchsanleitung des Empfängers oder der Steuerung aufgeführt, mit dem/der der Sender betrieben werden soll. Die genannten Anleitungen sind auch auf der Website www.niceforyou.com verfügbar.

A - Für die folgenden Verfahren sind nur die Tasten 1, 2, 3 des Handsenders (Abb. 1) freigeschaltet. Die vierte Taste ist ausschließlich der Statusabfrage vorbehalten (Abschnitt 5).

A - Speichervorgang nach „Modus 1“ Ermöglicht die gleichzeitige Speicherung der 3 Steuertasten des Handsenders im Empfänger, indem sie automatisch mit jedem Befehl verknüpft werden, den von der Steuerung verwaltet wird (werkseitige Befehle).

B - Speichervorgang nach „Modus 2“ Ermöglicht die Speicherung einer einzelnen Taste des Handsenders im Empfänger, indem sie mit den von der Steuerung verwalteten Befehlen verknüpft wird (max. 4 und vom Benutzer ausgewählt). **Anmerkung** - Das Verfahren muss für jede einzelne Taste wiederholt werden, die gespeichert werden soll.

C - Speichervorgang nach „Modus 2“ erweitert“ Dieser ist identisch mit dem Speichervorgang „B“ und bietet darüber hinaus die Möglichkeit zur Wahl des gewünschten Befehls (für die Verknüpfung mit der Taste, die

gespeichert wird) aus einer erweiterten, von der Steuerung verwalteten Befehlliste (bis zu 15 verschiedene Befehle).

Die Durchführbarkeit des Verfahrens ist somit von der Fähigkeit der Steuerung abhängig, die 15 Befehle zu verwalten.

D - Speicherung durch den „FREISCHALT-Code“ (mit einem ALTER, bei Berücksichtigung eines und einem NEUEN Handsenders)

Der Handsender ON3EBD ist zur Steuerung von Automatisierungen (Tore, Garagentore, Straßensperren) u.Ä. bestimmt.

A - Jede andere Verwendung als die hier beschriebene und der Gebrauch des Geräts unter abweichenden Umgebungsbedingungen sind als unsachgemäß anzusehen und verboten!

ON3EBD ist mit Empfängern kompatibel, die sowohl die monodirektionale Codierung der Funksignale „O-Code“ als auch die bidirektionale Codierung „BD“ anwenden; letztere weist neben den erweiterten Funktionen, die nur das System NiceOpera bietet, zusätzliche Funktionen auf (Abschnitt 2).

Bei Konfiguration des Handsenders ON3EBD im bidirektionalen Modus kann er in maximal 10 bidirektionalen Empfängern (OXIBD) gespeichert werden. Ist der Handsender dagegen im monodirektionalen Modus (6 - VORLÄUFER) ZUR ÄNDERUNG DER CODIERUNG konfiguriert, kann er in beliebig vielen Empfängern gespeichert werden.

ON3EBD verfügt über 4 Tasten (Abb. 1): 3 Tasten zur Übertragung der Befehle und 1 Funktionstaste zur Statusabfrage der Automatisierung oder zur Änderung der Codierung. Außerdem sind folgende optionale Zubehörteile erhältlich: Schüsselhand (Abb. 2); Halter für die Wandbefestigung (Abb. 3).

2 - FUNKTIONEN DES SENDERS

A - Jede einzelne Codierung ermöglicht die Nutzung nur einer Funktion, die mit dieser Codierung verknüpft ist.

Die bidirektionale Übertragung zwischen dem Sender ON3EBD und dem Empfänger OXIBD weist folgende Funktionen auf:

- Übertragung der Empfängerbestätigung für den erhaltenen Befehl: Übertragung der Bestätigung zum Handsender, dass der gesendete Befehl vom Empfänger entgegengenommen wurde.

- Befehl erhalten: Der Handsender vibriert, und die Led blinkt mehrmals orangefarben, gefolgt von dauerhaft grünem Licht für 2 Sek.

- Befehl nicht erhalten: Die Led des Handsenders blinkt mehrmals orangefarben, gefolgt von dauerhaft rotem Licht für 2 Sek. (keine Vibration).

- Übertragung des Status der Automatisierung (z.B. Offen- oder Geschlossenstellung des Tors); siehe Abschnitt 5.

- Anzeige des Störungsstatus der Automatisierung: Blinksignal der roten Led und innerliegende Vibration.

3 - ÜBERPRÜFUNG DES SENDERS

Vor dem Speichern des Senders im Empfänger der Automatisierung die Funktionsfähigkeit durch Drücken einer beliebigen Taste überprüfen und darauf achten, ob sich die Led gleichzeitig einschaltet (Abb. 1); wenn sie sich nicht einschaltet, siehe Abschnitt 8.

4 - SPEICHERUNG DES SENDERS

Um den Handsender in einem Empfänger zu speichern, stehen die folgenden Verfahren zur Verfügung:

• Speichervorgang nach „Modus 1“
• Speichervorgang nach „Modus 2“
• Speichervorgang nach „Modus 2“ erweitert

• Speicherung durch den von einem bereits gespeicherten Sender erhaltenen „Freischaltcode“

Diese Verfahren sind in der Gebrauchsanleitung des Empfängers oder der Steuerung aufgeführt, mit dem/der der Sender betrieben werden sollen. Die genannten Anleitungen sind auch auf der Website www.niceforyou.com verfügbar.

A - Für die folgenden Verfahren sind nur die Tasten 1, 2, 3 des Handsenders (Abb. 1) freigeschaltet. Die vierte Taste ist ausschließlich der Statusabfrage vorbehalten (Abschnitt 5).

A - Speichervorgang nach „Modus 1“ Ermöglicht die gleichzeitige Speicherung der 3 Steuertasten des Handsenders im Empfänger, indem sie automatisch mit jedem Befehl verknüpft werden, den von der Steuerung verwaltet wird (werkseitige Befehle).

B - Speichervorgang nach „Modus 2“ Ermöglicht die Speicherung einer einzelnen Taste des Handsenders im Empfänger, indem sie mit den von der Steuerung verwalteten Befehlen verknüpft wird (max. 4 und vom Benutzer ausgewählt). **Anmerkung** - Das Verfahren muss für jede einzelne Taste wiederholt werden, die gespeichert werden soll.

C - Speichervorgang nach „Modus 2“ erweitert“ Dieser ist identisch mit dem Speichervorgang „B“ und bietet darüber hinaus die Möglichkeit zur Wahl des gewünschten Befehls (für die Verknüpfung mit der Taste, die

gespeichert wird) aus einer erweiterten, von der Steuerung verwalteten Befehlliste (bis zu 15 verschiedene Befehle).

Die Durchführbarkeit des Verfahrens ist somit von der Fähigkeit der Steuerung abhängig, die 15 Befehle zu verwalten.

D - Speicherung durch den „FREISCHALT-Code“ (mit einem ALTER, bei Berücksichtigung eines und einem NEUEN Handsenders)

Der Handsender ON3EBD ist zur Steuerung von Automatisierungen (Tore, Garagentore, Straßensperren) u.Ä. bestimmt.

E - Speicherung durch den „FREISCHALT-Code“ (mit einem ALTER, bei Berücksichtigung eines und einem NEUEN Handsenders)

Der Handsender ON3EBD ist zur Steuerung von Automatisierungen (Tore, Garagentore, Straßensperren) u.Ä. bestimmt.

8 - AUSTAUSCH DER BATTERIE

Bei Leere Batterie wird die Led schwächer, und es erfolgt keine Übertragung durch den Handsender. Bei fast leerer Batterie blinkt die Led während der Übertragung rot.

Damit der Sender wieder ordnungsgemäß funktioniert, muss die leere Batterie mit einer derselben Typs ersetzt werden; dabei die in Abb. 5 angegebene Polung beachten.

9 - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Dieses Produkt ist Bestandteil der Automatisierungssysteme und muss daher gemeinsam mit diesen entsorgt werden.

Wie die Installationsarbeiten muss auch die Demontage am Ende der Lebensdauer dieses Produktes vorgenommen werden.

• Wystanie potwierdzenia odczytu poleceń: wystanie do nadajnika po zakończeniu cyklu, kiedy automatycznie odświeża się zapisany w pamięci stan nadajnika.

• Wykonanie procedury usuwania baterii: na obnovenie fabryckiego nastawienia vysielaca wykonywanie procedury usuwania pamäte:

01. Wybierz baterię (obr. 5).

02. Podźieła stacjone tlačidlo 1 (obr. 1) a vložte baterię.

03. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

04. Vyberte baterię (obr. 5).

05. Podźieła stacjone tlačidlo 1 (obr. 1) a vložte baterię.

06. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

07. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

08. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

09. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

10. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

11. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

12. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

13. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

14. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

15. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

16. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

17. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

18. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

19. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

20. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

21. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

22. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

23. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

24. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

25. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

26. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

27. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

28. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

29. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com

30. Wykonaj postupu s uvedeným v príručke k vymazaniu pamäte, ktorou vymazané návody sú dostupné aj na stránke: www.niceforyou.com